resideo
Braukmann
SM152

Installation instructions
Instructions d'installation
Istruzioni di montaggio
Instrukjoner for installasjon
Instrukcja montażu
Beépítési útmutató

Einbauanleitung
Installatievoorschrift
Instrucciones de instalación
Руководство по установке
Návod na montáž

resideo

Manufactured for:
Braukmann GmbH
Industriestr. 2-8, Lu-Frank-Ring
31848 Bad Münder, Germany
Amtsgericht Hannover
Abteilung 172846

For more information:
Braukmann GmbH
Industriestr. 2-8
31848 Bad Münder, Germany
Tel.: +49 5042 18 00
Fax: +49 5042 18 0291

© 2020 Honeywell Technologies, Inc. All rights reserved

This document contains Honeywell proprietary information. Copying or transmitting of this document to another party or use of the information contained herein for any purpose other than that for which it was originally furnished, is strictly forbidden.

Subject to change. REV01-1120-0220-EF01-L

R32352163-001 Rev. B

GB

1 Safety Guidelines

1. Follow the installation instructions.
2. Use the appliance
   - according to its intended use
   - in good condition
   - with due regard to safety and risk of danger.
3. Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions (see 2 Technical Data). Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty.
4. Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
5. Immediately rectify any malfunctions which may influence safety.

2 Technical Data

For closed water heaters in compliance with EN 806-2.

Media	
Medium:	Drinking water
Connections/Sizes	
Internal thread on inlet:	1/2", 3/4", 1", 1 1/4"
Internal thread on outlet:	3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2"
Pressure values	
Opening pressure:	6, 8 or 10 bar*
Operating temperatures	
Operating temperature:	95 °C
Specifications	
Installation position:	Horizontal with safety cap pointing up
Valve size:	Defined by the size of the inlet connection

* Subsequent alteration of the setting is not permitted and is impossible without destroying the security cap

3 Options

For Options visit homecomfort.resideo.com/europe

4 Assembly

4.1 Installation Guidelines

- Safety valve must be installed in the cold water supply pipework before the water heater
- The installation must be carried out so that:
  - There are no shut-off valves or fittings, narrowing of the pipework or strainers between the water heater and the safety valve
  - Good access is provided for service and maintenance
  - The draining water must be visible and mustn't damage persons or electrical devices
  - The safety valve is fitted above the top of the water heater to avoid the need for draining down when exchanging the safety valve insert
- If there is no drainage facility in the room where the heater is installed, then the safety valve may be fitted in an adjacent area. DIN 1988-200 is to be observed
- The installation location should be protected against frost
- Nearby the safety valve must be signed
  - Drainage water can discharge
  - Not locking!
- Requires regular maintenance in accordance with EN 806-5

4.2 Assembly instructions

The safety valve may not be overheated through welding and soldering work on the system. Install the safety valve only after these tasks are completed.

1. Thoroughly flush pipework
2. Install the membrane safety valve
   - Tighten the connections with max. 18 Nm when joining. Cracks may form in the material when tighten to strongly which may cause leaks in the system.
   - Installation in horizontal pipe with safety cap pointing up
   - Note flow direction
   - Install without tension or bending stresses
3. Install discharge line

CAUTION!
Risk of scalding through hot liquid escaping from the discharge opening.
Route discharge line so that neither personal injuries nor property damage can be caused by discharged fluid. The discharge opening is marked by an arrow on the valve body

4. Guide the outlet of the discharge line into a drain or container which can accept the total content of the system.

If there is a risk that the discharge line becomes clogged or can freeze, interrupt the discharge line, e.g. by a funnel. The discharge line of the funnel must have twice the cross-section of the safety valve intake

5 Start-up

1. Mount a warning sign readily visible near the discharge line or on the safety valve with the following text:

CAUTION!
While heating, water must escape from the discharge line for safety reasons. Do not close!

2. Make sure that all water connections are tight
   We recommend flushing the supply line before commissioning the plant

6 Maintenance

In order to comply with EN 806-5, water fixtures must be inspected and serviced on an annual basis.
As all maintenance work must be carried out by an installation company, it is recommended that a servicing contract should be taken out.

6.1 Inspection

CAUTION!
Risk of scalding through hot liquid escaping from the discharge opening.

Function check by verifying the response: While the system is operating, briefly open the safety valve by turning the cap. After closing the cap the valve must close again the backed up water drain completely.

D

1 Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie die Einbauanleitung.
2. Benutzen Sie das Gerät
   - bestimmungsgemäß
   - in einwandfreiem Zustand
   - sicherheits- und gefahrenbewusst.
3. Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist (siehe 2 Technische Daten). Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
4. Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
5. Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

2 Technische Daten

Für geschlossene Wassererwärmer nach DIN EN 806-2.

Medien	
Medium:	Trinkwasser
Anschlüsse/Größen	
Innengewinde eingangsseitig:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
Innengewinde ausgangsseitig:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Druckwerte	
Ansprechdruck:	6, 8 oder 10 bar*
Betriebstemperaturen	
Betriebstemperatur:	95 °C
Spezifikationen	
Einbaulage:	Waagrecht mit Sicherungskappe nach oben
Ventilgröße:	Größe des Eintrittsanschlusses definiert

* Nachträgliches Verstellen des werksseitig eingestellten Ansprechdrucks ist nicht zulässig und ohne Zerstörung der Sicherheitskappe nicht möglich

3 Produktvarianten

Produktvarianten finden Sie unter homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Einbauhinweise

- Sicherheitsventil vor dem Wassererwärmer in die Kaltwasserleitung einbauen
- Der Einbau ist so vorzunehmen, dass:
  - sich zwischen Sicherheitsventil und Wassererwärmer keine Absperrarmaturen, Verengungen und Siebe befinden
  - eine gute Zugänglichkeit für Instandhaltungsarbeiten gewährleistet ist
  - Das Abwasser muss sichtbar sein und darf keine Personen oder elektrischen Geräte beschädigen
  - das Sicherheitsventil kann oberhalb des Wassererwärmers angeordnet werden, damit das Auswechseln des Sicherheitsventil-Austauschsatzes ohne Entleeren des Wassererwärmers möglich ist
- Der Einbauort muss frostsicher und gut zugänglich sein
- In der Nähe muss das Sicherheitsventil gekennzeichnet sein (DIN 1988-200)
  - Instandhaltungspflichtige Armatur nach DIN EN 806-5
  - Max. Stichleitungslänge 10 x DN (DIN 1988-100)

4.2 Montageanleitung

Das Sicherheitsventil darf durch Schweiß- und Lötarbeiten an der Anlage nicht überhitzt werden. Das Sicherheitsventil erst nach diesen Arbeiten einbauen.

1. Rohrleitung gut durchspülen
2. Membran-Sicherheitsventil einbauen
   - Anschlüsse beim Verbinden mit max. 18 Nm anziehen. Durch zu starkes Anziehen können sich Risse im Material bilden, was zu Lecks in der Anlage führen kann.
   - Einbau in waagrechte Rohrleitung mit Sicherungskappe nach oben
   - Durchflussrichtung beachten
   - Spannungs- und biegemomentfrei einbauen
3. Abblasleitung installieren

VORSICHT!
Verbrennungsgefahr durch austretende, heiße Flüssigkeit an der Abblasöffnung. Abblasleitung so legen, dass weder Personen- noch Sachschaden durch die austretende Flüssigkeit verursacht werden kann.
Die Abblasöffnung ist durch einen Pfeil auf dem Ventilkörper gekennzeichnet

4. Den Ausfluss der Abblasleitung in einen Entwässerungsabfluss oder Behälter führen, der den Gesamtinhalt der Anlage aufnehmen kann.

Wenn Gefahr besteht, dass die Abblasleitung verstopft wird oder einfrieren kann, eine Unterbrechung der Abblasleitung vornehmen, z.B. durch einen Trichter. Die Abblaufleitung des Trichters muss den doppelten Querschnitt des Sicherheitsventil-Eingangs haben

5 Inbetriebnahme

1. In der Nähe der Abblasleitung oder am Sicherheitsventil gut sichtbar ein Hinweisschild mit folgender Aufschrift anbringen:

VORSICHT!
Während der Beheizung muss aus Sicherheitsgründen Wasser aus der Abblasleitung austreten. Nicht verschließen!

2. Überprüfen, dass alle Wasseranschlüsse wasserdicht sind
   Wir empfehlen, vor Inbetriebnahme der Anlage das Leitungsnetz zu durchspülen

6 Instandhaltung

Nach DIN EN 806-5 sind Wassermatturen jährlich zu prüfen und instandzuhalten.
Instandhaltungsarbeiten müssen durch ein Installationsunternehmen durchgeführt werden, es wird empfohlen einen Instandhaltungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen.

F

1 Règles de sécurité

1. Suivez les instructions d'installation.
2. Utilisez le dispositif
   - Conformément à l'usage auquel il est destiné
   - Dans un bon état
   - En tenant dûment compte de la sécurité et des risques.
3. Notez que le dispositif est exclusivement réservé à une utilisation dans les applications décrites en détails dans les présentes instructions d'installation (Voir 2 Caractéristiques techniques). Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme aux exigences et entraînera une annulation de la garantie.
4. Notez que seules les personnes autorisées sont habilitées à effectuer les travaux d'assemblage, de mise en service, de maintenance et de réglage.
5. Eliminez immédiatement tout dysfonctionnement susceptible d'entraver la sécurité.

2 Caractéristiques techniques

Pour chauffe-eau fermé selon EN 806-2.

Fluides	
Milieu:	Eau potable
Raccords/tailles	
Côté entrant filetage intérieur:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
côté sortant filetage intérieur:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Valeurs de pression	
Pression d'amorce:	6, 8 ou 10 bar*
Températures de fonctionnement	
Température de fonctionnement:	95 °C
Spécifications	
Position d'installation:	Horizontal avec capuchon de sécurité pointant vers le haut
Taille de la soupape:	La taille de la soupape doit correspondre à celle du raccord d'entrée
Klepgrootte:	Als klepgrootte geldt de grootte van de inlaataansluiting

* Achteraf verstellen van de in de fabriek ingestelde reactiedruk is niet toegelaten en zonder vernieling van de veiligheidskap niet mogelijk

3 Opties

Pour les options, visitez homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Consignes d'installation

- La soupape de sécurité doit être installée dans la tuyauterie d'alimentation en eau froide avant le chauffe-eau
- La pose doit être effectuée de telle sorte que,
  - entre la soupape de sûreté et le chauffe-eau, il n'y ait pas de robinetteries d'arrêt, ni de rétrécissements ni de filtres
  - Accès facile garanti pour les opérations d'entretien et de service dans ses
  - L'eau de vidange doit être visible et ne doit pas endommager les personnes ou les appareils électriques
  - La soupape de sûreté est disposée au-dessus du chauffe-eau pour permettre le remplacement du jeu de rechange de soupapes de sûreté sans avoir à vider le chauffe-eau
- S'il n'y a pas de possibilité de vidange dans la pièce où se trouve le chauffe-eau, la soupape de sécurité doit se trouver également dans la pièce voisine il faut veiller au respect de EN 1988-200
- Le site d'installation doit être protégé contre le gel
- À proximité, la soupape de sécurité doit être signée
  - L'eau de drainage peut se décharger
  - Pas de verrouillage!
- Nécessite un entretien régulier conformément à la norme EN 806-5

4.2 Instructions d'assemblage

La soupape de sécurité ne doit pas être surchauffée lors des travaux de soudure et de brasage effectués sur l'installation. Monter la soupape de sécurité seulement après avoir effectué ces travaux.

1. Purger entièrement la tuyauterie
2. Monter la soupape de sécurité à membrane
   - Au moment du raccordement, serrer les raccords à 18 Nm max. Si vous serrez trop fort, des fissures peuvent apparaître sur le matériel ce qui pourrait causer des fuites dans l'installation
   - Montage dans une conduite horizontale avec capuchon de sécurité vers le haut
   - Notez le sens du débit
   - Effectuez l'installation sans tension ni contraintes de flexion
3. Installer la conduite de décharge

ATTENTION!
Risque de brûlure par le liquide chaud sortant au niveau de l'orifice de décharge.

Poser la conduite de décharge de telle sorte que le liquide sortant ne puisse poser ni des dommages matériels ni des dommages corporels.
L'orifice de décharge est indiqué par une flèche sur le corps de la soupape.

4. Guider l'écoulement de la conduite de décharge dans un système d'évacuation ou un réservoir pouvant recueillir tout le contenu de l'installation

Si la conduite de décharge risque d'être bouchée ou de geler, sectionner la conduite en intégrant un entonnoir, p. ex. La conduite d'évacuation de l'entonnoir doit avoir une coupe transversale deux fois plus grande que l'entrée de la soupape de sécurité

NL

1 Veiligheidsrichtlijnen

1. Houd de installatiehandleiding aan.
2. Gebruik de apparatuur
   - waarvoor het is bedoeld
   - in goede conditie
   - met aandacht voor de veiligheid en risico's.
3. Houd er rekening mee dat de apparatuur exclusief is bedoeld voor de applicaties zoals beschreven in deze installatiehandleiding (zie 2 Technische Data). Elk ander gebruik wordt gezien als gebruik niet conform de bedoeling en doet de garantie komen te vervallen.
4. De montage, de inbedrijfstelling, het onderhoud en de instelling mogen alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
5. Storingen die de veiligheid kunnen beïnvloeden dienen direct te worden opgelost.

2 Technische Data

Voor gesloten waterverwarmer conform EN 806-2.

Media	
Standaard medium:	Drinkwater
Aansluitingen/afmetingen	
aan ingangszijde inwendige schroefdraad:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
aan uitgangszijde inwendige schroefdraad:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Drukwaarden	
Openingsdruk:	6, 8 of 10 bar*
Bedrijfstemperatuur	
Bedrijfstemperatuur:	95 °C
Specificaties	
Installatie positie:	horizontaal met de borgkap naar boven
Klepgrootte:	Als klepgrootte geldt de grootte van de aansluiting

* Achteraf verstellen van de in de fabriek ingestelde reactiedruk is niet toegelaten en zonder vernieling van de veiligheidskap niet mogelijk

3 Opties

Voor opties bezoek homecomfort.resideo.com/europe

4 Montage

4.1 Installatie Richtlijnen

De veiligheidsklep moet in de koudwatertoevoerleiding vóór de boiler worden geïnstalleerd

- De inbouw moet zo gebeuren, dat
  - Er zijn geen afsluiters of fittingen, verwarmen van de leidingen of zeven tussen de boiler en de veiligheidsklep
  - een goede toegankelijkheid voor onderhouds- en servicewerkzaamheden gegarandeerd is
  - Het afvoerende water moet zichtbaar zijn mag geen personen of elektrische apparaten beschadigen
  - De veiligheidsklep is boven de bovenkant van de waterverwarmer gemonteerd om te voorkomen dat er moet worden afgetapt bij het vervangen van de veiligheidsklep
- Als er geen afvoermogelijkheid is in de kamer waar de verwarming is geïnstalleerd, kan de veiligheidsklep in een aangrenzende ruimte worden gemonteerd. DIN 1988-200 moet in acht worden genomen
- De plaats van inbouw moet tegen vorst beschermd
- In de buurt moet de veiligheidsklep worden ondertekend
  - Afvoerwater kan weglopen
  - Niet op slot!
- Vereist regelmatig onderhoud conform EN 806-5

4.2 Montage-instructies

De veiligheidsklep mag door las- en soldeerwerkzaamheden aan de installatie niet oververhit worden. De veiligheidsklep pas inbouwen na deze werkzaamheden.

1. Spoel het leidingwerk grondig door
2. Membraan-veiligheidsklep inbouwen
   - Aansluitingen bij het verbinden aandraaien met max. 18 Nm. Door te sterk aandraaien kunnen zich scheuren vormen in het materiaal, hetgeen tot lekkages in de installatie kan leiden
   - Inbouw in horizontale buisleiding met borgkap naar boven
   - Marker de doorstroomrichting
   - Installeer zonder trek- of buigkrachten
3. Afblaasleiding installeren

VOORZICHTIG!
Verbrandingsgevaar door ontsnappende, hete vloeistof aan de afblaasopening.
Afblaasleiding zo leggen dat er geen personlijke verwondingen noch materiële schade kunnen worden veroorzaakt door de ontsnappende vloeistof.
De afblaasopening is gekenmerkt door een pijl op het lichaam.

4. Guider l'écoulement de la conduite de décharge dans un système d'évacuation ou un réservoir pouvant recueillir tout le contenu de l'installation

Als het gevaar bestaat dat de afblaasleiding verstopt raakt of kan bevriezen, een onderbreking van de afblaasleiding maken, bijv. door een trechter. De afvoerleiding van de trechter moet de dubbele diameter van de ingang van de veiligheidsklep hebben

I

1 Avvertenze di sicurezza

1. Rispettare le istruzioni di installazione.
2. Utilizzare l'apparecchio
   - secondo la destinazione d'uso
   - solo se integro
   - in modo sicuro e consapevoli dei pericoli connessi.
3. Si prega di considerare che l'apparecchio è realizzato esclusivamente per gli impieghi riportati nelle presenti istruzioni (Vedere 2 Dati tecnici). Un uso differente da quello previsto è da considerarsi non conforme ai requisiti e annullerebbe la garanzia.
4. Osservare che tutti i lavori di montaggio, di messa in funzione, di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti soltanto da personale autorizzato.
5. Eliminare immediatamente tutti i disfunzionamenti suscettibile d'entravare la sicurezza.

2 Dati tecnici

Per scaldacqua chiusi conformi alla norma EN 806-2.

Fluidi	
Fluido:	Acqua potabile
Attacchi/dimensioni	
Lato entrata filetto interno:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
Lato uscita filetto interno:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Valori di pressione	
Pressione d'intervento :	6, 8 o 10 bar*
Temperature di esercizio	
Temperatura di funzionamento:	95 °C
Specifiche	
Posizione di installazione:	Orizzontale con cappuccio di sicurezza rivolto verso l'alto
Dimensione della valvola:	Per dimensione della valvola si intende la dimensione dell'attacco lato entrata

* Una regolazione successiva della pressione di reazione impostata in azienda non è ammessa e non è possibile senza distruggere il coperchio di sicurezza

3 Opzioni

Per gli opzioni, visita homecomfort.resideo.com/europe

4 Montaggio

4.1 Istruzioni di installazione

- La valvola di sicurezza deve essere installata nelle tubazioni di alimentazione dell'acqua fredda prima dello scaldacqua
- Il montaggio deve essere svolto in maniera tale che
  - tra valvola di sicurezza e dispositivo di riscaldamento acqua non vi siano armature di blocco, restringimenti e filtri
  - sia garantita una buona accessibilità per lavori di manutenzione ed assistenza
  - L'acqua di scarico deve essere visibile e non deve danneggiare persone o dispositivi elettrici
  - la valvola di sicurezza sia disposta al di sopra del dispositivo di riscaldamento acqua, così la sostituzione del kit di sostituzione valvola di sicurezza è possibile senza svuotamento del dispositivo di riscaldamento acqua
- Se nel locale dell'installazione non viene data nessuna possibilità di scarico, la valvola di sicurezza può essere montata anche nel locale adiacente. Osservare la DIN 1988-200
- Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo
- Nelle vicinanze la valvola di sicurezza deve essere firmata
  - L'acqua di drenaggio può scaricare
  - Non si blocca!
- Richiede una manutenzione regolare in conformità con la EN 806-5
- Requiere mantenimiento regular de acuerdo con EN 806-5

4.2 Istruzioni di montaggio

La valvola di sicurezza non deve essere surriscaldata da lavori di saldatura o sbrazatura sull'impianto. Installare la valvola di sicurezza solo al termine di questi lavori.

1. Scaricare bene la tubazione
2. Montate la valvola di sicurezza a membrana
   - Serrare i raccordi di collegamento a una coppia max. di 18 Nm. Un serraggio eccessivo può causare incrinature nel materiale con conseguenti perdite nell'impianto
   - Montaggio nella tubazione orizzontale con cappuccio di sicurezza rivolto verso l'alto
   - Rispettare la direzione del flusso
   - Montare senza tensione o sforzo di pieghatura
3. Installare la tubazione di scarico

ATTENZIONE!
Pericolo di ustioni causato dal liquido bollente che fuoriesce dall'apertura di scarico:
Posare la tubazione di scarico in modo da evitare danni a persone e cose causati dal fluido bollente che fuoriesce.
L'apertura di scarico è contrassegnata da una freccia sul corpo della valvola

4. Condurre il liquido che fuoriesce dalla tubazione di scarico in una condotta di drenaggio o in un recipiente in grado di contenere l'intero volume che circola nell'impianto

Se sussiste il pericolo che questa tubazione di scarico si intasi o congeli, interrompere la tubazione di scarico p.es. con un imbuto. La tubazione di scarico dell'imbuto deve avere una sezione doppia rispetto all'entrata della valvola di sicurezza

5 Messa in servizio

1. Nelle vicinanze della tubazione di scarico o della valvola di sicurezza applicare un cartello di avviso con la seguente scritta:

ATTENZIONE!
Per motivi di sicurezza, durante il riscaldamento l'acqua deve fuoriuscire dalla tubazione di scarico. Non chiudere!

2. Controllare che tutti i raccordi dell'acqua siano stagni
   Prima di mettere in funzione l'impianto, si consiglia di sciacquare tutte le tubazioni

E

1 Directivas de seguridad

1. Siga las instrucciones de instalación.
2. Utilice el aparato
   - según su uso previsto
   - en buen estado
   - teniendo en cuenta la seguridad y el riesgo de peligro.
3. Tenga en cuenta que el aparato únicamente se ha previsto para el uso en las aplicaciones detalladas en estas instrucciones de instalación (Ver 2 Datos técnicos). Cualquier otro uso se considerará que no cumple los requisitos y provocará la extinción de la garantía.
4. Tenga en cuenta que los trabajos de montaje, puesta en servicio, mantenimiento y ajuste solo pueden ser realizados por personas autorizadas.
5. Corrija inmediatamente cualquier funcionamiento incorrecto que pueda afectar a la seguridad.

2 Datos técnicos

Para calentadores de agua cerrados segun EN 806-2.

Medios	
Medio:	Agua potable
Conexiones/tamaños	
Rosca interior del lado de entrada de:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
rosca interior del lado de salida de:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Valores de presión	
Presión de apertura:	6, 8 o 10 bar*
Temperaturas de funcionamiento	
Presión de reacción:	95 °C
Especificaciones	
Posición de instalación:	horizontal con caperuza de seguridad hacia arriba
Tamaño de válvula:	Como tamaño de válvula es válido el tamaño de la conexión de entrada

* El ajuste posterior de la presión de reacción ajustada en fábrica no está permitido y no es posible sin romper la caperuza de seguridad

3 Opciones

Por opciones, visita homecomfort.resideo.com/europe

4 Montaje

4.1 Directices de instalación

- La válvula de seguridad debe instalarse en la tubería de suministro de agua fría antes del calentador de agua.
- El montaje se realizará de forma que
  - No hay válvulas de cierre o accesorios, estrechamiento de la tubería o filtros entre el calentador de agua y la válvula de seguridad
  - se pueda garantizar una buena accesibilidad para los trabajos de mantenimiento y servicio
  - El agua de drenaje debe ser visible y no debe dañar a personas o dispositivos eléctricos
  - La válvula de seguridad está instalada encima de la parte superior del calentador de agua para evitar la necesidad de drenaje al cambiar el inserto de la válvula de seguridad.
- Si no hay una instalación de drenaje en la habitación donde está instalado el calentador, entonces la válvula de seguridad puede instalarse en un área adyacente. Se debe observar DIN 1988-200
- El lugar de instalación deberá estar protegido contra heladas
- Cerca de la válvula de seguridad debe estar firmado
  - El agua de drenaje puede descargar
  - ¡No se bloquea!
- Requiere mantenimiento regular de acuerdo con EN 806-5

4.2 Instrucciones de montaje

La válvula de seguridad no se debe sobrecalentar debido trabajos de soldadura en la instalación. La válvula de seguridad sólo se puede incorporar después de haber realizado estos trabajos.

1. Purgue la tubería a fondo
2. Instalar la válvula de seguridad de membrana
   - Empalmar las conexiones apretando con un máximo de 18 Nm. Si se aprieta demasiado pueden formarse grietas en el material, lo que puede llevar a provocar fugas en la instalación.
   - Montaje en tuberías horizontales con caperuza de seguridad hacia arriba
   - Anote la dirección del flujo
   - Realice la instalación sin tensión ni esfuerzos de flexión
3. Instalar la tubería de descarga

ATENCIÓN!
Existe peligro de quemaduras debido al líquido caliente que sale por la apertura de descarga.
Colocar la tubería de descarga de forma que no se puedan provocar daños ni en personas ni en cosas debido al líquido que sale.
La apertura de descarga está señalada mediante una flecha en el cuerpo de la válvula

4. Dirigir la salida de la tubería de descarga en un desagüe o recipiente que pueda acoger el contenido total de la instalación

Si existe peligro de que se obstruya o congele la tubería de descarga, debe liberarse a cabo una interrupción de la tubería de descarga, por ejemplo mediante un embudo. La tubería de desagüe del embudo debe tener el doble de sección que la entrada de la válvula de seguridad.

NO

1 Retningslinjer for sikkerhet

1. Følg monteringsinstruksene.
2. Bruk utstyret
   - i henhold til tiltenkt bruk
   - i god stand
   - ta hensyn til sikkerheten og farerisikoen.
3. Merk at ventilen utelukkende er beregnet på bruk som beskrevet i disse monteringsveiledningene (se 2 Tekniske data). All annen bruk ansees som ikke tiltenkt bruk og vil oppheve garantien.
4. All montasje, ferdigstilling, vedlikehold og driftsinnstillinger skal utføres av kompetent og autorisert personell.
5. Få umiddelbart feil som setter sikkerheten i fare, med en gang.

2 Tekniske data

Til lukkede vannvarmere ifølge EN 806-2.

Media	
Medium:	Drikkevann
Tilkoblinger/Dimensjoner	
Innvendige gjenger på inngangssiden:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
innvendige gjenger på utgangssiden:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Trykkverdier	
Åpningstrykk:	6, 8 eller 10 bar*
Driftstemperaturer	
Driftstemperatur:	95 °C
Spesifikasjoner	
Monteringsposisjon:	Horisontalt med sikkerhetshette pekende opp
Størrelsen på inngangstilkoplingen:	Størrelsen på inngangstilkoplingen gjelder som ventilstørrelse

* Det er ikke tillatt å etterjustere det fabrikkinnstilte utløsningstrykket, og er ikke mulig uten å ødelegge sikringshetten.

3 Valgfritt tilleggsutstyr

Gå inn på homecomfort.resideo.com/europe for ekstrautstyr

4 Montering

4.1 Retningslinjer for installasjon

Sikkerhetsventil må installeres i kaldtvannsforsyninger før varmtvannsberederen

- Montasjen skal gjøres slik at:
  - Det er ingen avstengningsventiler eller beslag, innsnevring av rørledninger eller si mellom varmtvannsberederen og sikkerhetsventilen
  - det er skret god tilgjengelighet for vedlikeholdsog servicearbeider
  - Det drenerende vannet må være synlig og må ikke skade personer eller elektriske apparater
  - Sikkerhetsventilen er montert over toppen av varmtvannsberederen for å unngå behov for å renne ned når du byttet ut sikkerhetsinnsatsen
- Hvis det ikke er noe dreneringsanlegg i rommet der varmeren er installert, kan sikkerhetsventilen monteres i et tilstøtende område. DIN 1988-200 skal overholdes
- Installeringsstedet skal være beskyttet mot frost
- I nærheten må sikkerhetsventilen være signert
  - Avløpsvann kan tømme ut
  - Låser ikke!
- Krever regelmessig vedlikehold iht. EN 806-5

4.2 Monteringsinstruksjoner

Sikkerhetsventilen må ikke oppvarmes for mye ved sveise- og loddearbeider på anlegget. Monter sikkerhetsventilen når slike arbeider er avsluttet.

1. Spyl rørnettet nøye
2. Monter membran-sikkerhetsventilen
   - Trekk koplingene til med maks. 18 Nm ved tilkoplingen. Hvis de trekkes til for mye, kan det oppstå sprekker i materialet, som igjen kan føre til lekkasjer.
   - Montere i en horisontal rørledning med skringshetten oppover
   - Merk strømningsretningen
   - Installer slik at den er fri for spenning og bøyningsmoment
3. Installere utslippsledningen

FORSIKTIG!
Forbrenningsfare ved varm væske som slippes ut av utslippsåpningen.
Legg utslippsledningen slik at det ikke kan oppstå fare for skader, verken på personer eller gjenstander, ved væsken som slippes ut.
Utslippsåpningen er merket med en pil på ventilhuset

4. Far utslippet til utslippsledningen i et vannavløp eller en beholder, som kan ta opp hele væskevolumet i anlegget.

Hvis det er fare for at utslippsledningen kan bli tilstoppet eller fryse, må du lage et avbrudd i utslippsledningen, f.eks. ved hjelp av en trakt. Utslippsledningen fra trakten må ha det dobbelte tverrsnittet av inngangen på sikkerhetsventilen:

5 Oppstart

1. I nærheten av utslippsledningen eller på sikkerhetsventilen må det plasseres et godt synlig anvisningsskilt med følgende tekst:

FORSIKTIG!
Under oppvarmingen skal det komme vann ut av utslippsledningen av sikkerhetsgrunner. Ikke lukk den!

2. Kontroller at alle vanntilkoplingene er vanntette
   Vi anbefaler at ledningsnettet gjennomspyles før anlegget settes i drift

RUS

1 Указания по безопасности

1. Следуйте инструкциям по установке.
2. Пользуйтесь устройством:
   - в соответствии с его предназначением;
   - в исправном состоянии;
   - в соответствии с требованиям безопасности и возможной опасности.
3. Используйте исключительно и точно в соответствии с данной инструкцией (2 Технические характеристики). Любое иное использование считается не соответствующим требованиям и является основанием для прекращения гарантии.
   Имейте в виду, что все работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, обслуживанию и настройке должны производиться только квалифицированным персоналом.
5. Немедленно устраняйте любую неисправность, которая угрожает безопасности.

2 Технические характеристики

Применяется для герметичных водонагревателей согласно EN 806-2.

Среды	
Среда:	Питьевая вода
Соединения/размеры	
Внутренняя резьба со стороны входа:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
внутренняя резьба со стороны выхода:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Значения давления	
Давление начала срабатывания:	6, 8 или 10 бар*
Рабочие температуры	
Рабочая температура:	95 °C
Спецификация	
Монтажное положение:	Горизонтально предохранительным колпачком вверх
Размер клапана:	Размером клапана является размер присоединения на входе

* Последующая регулировка установленного на заводе давления срабатывания недопустима и невозможна без разрушения предохранительного колпачка

3 Варианты поставки

Для Варианты части посетите homecomfort.resideo.com/europe

4 Сборка

4.1 Руководство по установке

- Предохранительный клапан должен быть установлен в трубопроводе холодного водоснабжения перед водонагревателем
- Осуществлять следующим таки, чтобы:
  - Нет никаких запорных клапанов или фитингов, сужения трубопровода или фильтров между водонагревателем и предохранительным клапаном
  - обеспечивалась хорошая удобство доступа для проведения ремонтных работ и работ по техническому обслуживанию
  - Сливная вода должна быть видна и не должна наносить вред людям или электрическим устройствам
  - Предохранительный клапан установлен над верхней частью водонагревателя, чтобы избежать необходимости опорожнения при замене вкладыша предохранительного клапана.
- Если в комнате, где установлен нагреватель, нет дренажного устройства, то в соседней зоне может быть установлен предохранительный клапан. DIN 1988-200 должен соблюдаться
- Место установки должно быть защищено от мороза.
- Рядом предохранительный клапан должен быть подписан
  - Дренажная вода может сливаться
  - Не блокирова!
- Требует регулярного техобслуживания в соответствии с EN 806-5.

4.2 Инструкции по сборке

Запрещается перегревать предохранительный клапан в результате проведения работ по сварке или пайке к установке. Устанавливать предохранительный клапан только после проведения такого рода работ.

1. Тщательно промойте трубопровод.
2. Установить мембранный предохранительный клапан
   - При соединении затягивать присоединение с моментом макс.18 Нм. При сильном затягивании в материале могут образовываться трещины, что может привести к утечкам в установке.
   - Монтаж в горизонтальной трубопроводе предохранительным колпачком вверх
   - Отметьте направление потока.
   - В процессе установки не допускайте напряжения при растяжении и изгибе.
3. Установить выпускной трубопровод

ОСТОРОЖНО!
Опасность получения ожогов от выходящей, горячей жидкости на выпускном отверстии.
Уложить выпускной трубопровод так, чтобы выходящая жидкость не смогла причинить вред людям или ценному имуществу.
Выпускное отверстие отмечено стрелкой на корпусе клапана

4. Направить выход потока выпускного трубопровода в дренажный сток или емкость, способную вместить весь объем установки.

PL

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Przestrzegać instrukcji montażu.
2. Używać urządzenia
   - zgodnie z jego przeznaczeniem;
   - w dobrym stanie;
   - ze świadomością bezpieczeństwa i zagrożeń.
3. Należy pamiętać, że urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań określonych w niniejszej instrukcji montażu (Patrz 2 Dane techniczne). Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.
4. Należy również pamiętać, że wszelkie prace związane z montażem, rozruchem, serwisowaniem i regulacją mogą wykonywać wyłącznie uprawnieni do tego pracownicy.
5. Wszelkie usterki mogące stanowić zagrożenie należy natychmiast usunąć.

2 Dane techniczne

Do zamkniętych podgrzewaczy wody wg EN 806-2.

Czynniki	
Czynnik:	Woda pitna
Przyłącza/rozmiary	
Gwint wewnętrzny na wejściu:	1 /2", ¾", 1", 1¼"
gwint wewnętrzny na wyjściu:	3 /4", 1", 1¼", 1½"
Wartości ciśnienia	
Ciśnienie otwarcia:	6, 8 lub 10 bar*
Temperatury robocze	
Temperatura robocza:	95 °C
Specyfikacja	
Montażni położenie:	Vodorovně s bezpečnostnízátkou směřující vzhůru
Szelep mérete:	Velikost ventilujte shodná s velikostí vstupní přípojky

* Przestawienieustawionego fabrycznie ciśnienie zadziałania jest zabronione i niemożliwebez zniszczenia kapturka zabezpieczającego

3 Opcje

Opcje zobacz stronę homecomfort.resideo.com/europe

4 Montaż

4.1 Wskazówki dotyczące montażu

- Zawór bezpieczeństwa musi być zainstalowany w rurociągu doprowadzającym zimną wodę przed podgrzewaczem wody
- Montażu należy dokonać w taki sposób, by:
  - Pomiędzy podgrzewaczem wody a zaworem bezpieczeństwa nie ma zaworów odcinających ani armatury, zwężenia orurowania lub sitek
  - był zapewniony łatwy dostęp na wypadek prac konserwacyjnych i serwisowych
  - Spuszczana woda musi być widoczna i nie może uszkadzać osób ani urządzeń elektryc

GB

6.2 Maintenance

CAUTION!
Risk of scalding through hot liquid escaping from the discharge opening.

If a malfunction is detected, a repair can be attempted by opening and closing the cap several times. A replacement is necessary if this action is not successful.

7 Disposal

Observe the local requirements regarding correct waste recycling/disposal!

D

6.1 Inspektion

VORSICHT!
Verbrennungsgefahr durch austretende, heiße Flüssigkeit an der Abblaseöffnung.

Funktionskontrolle durch Überprüfen der Ansprechfähigkeit: Während des Betriebs der Anlage das Sicherheitsventil kurz durch Drehen der Kappe öffnen. Nach Schließen der Kappe muss das Ventil wieder schließen und das anstehende Wasser vollständig abfließen.

6.2 Instandhaltung

VORSICHT!
Verbrennungsgefahr durch austretende, heiße Flüssigkeit an der Abblaseöffnung.

Liegt eine Funktionsstörung vor, so kann durch mehrmaliges Betätigen Öffnen und Schließen der Kappe eine Instandsetzung versucht werden. Gelingt dies nicht, ist ein Austausch zu veranlassen.

7 Entsorgung

Die örtlichen Vorschriften zur korrekten Abfallverwertung/-entsorgung beachten!

F

5 Démarrage

1. Apposer un panneau visible à proximité de la conduite de décharge ou sur la soupape de sécurité avec l'inscription suivante:

ATTENTION!
Pour des raisons de sécurité, durant le processus de chauffage, de l'eau doit s'écouler de la conduite de décharge. Ne pas fermer!

2. Vérifier si tous les raccordements d'eau sont étanches
3. Nous recommandons rincer la canalisation avant la mise en service de l'installation

6 Maintenance

Conformément à EN 806-5 les sraccords d'eau doivent être inspectées et entretenues una fois par an.
Les travaux de maintenance doivent être réalisés par une société d'installation, nous recommandons de signer un contrat de maintenance planifiée avec une société d'installation.

6.1 Inspection

ATTENTION!
Risque de brûlure par le liquide chaud sortant au niveau de l'orifice de décharge.

Contrôle de fonctionnement par vérification de la capacité de réponse: Durant l'exploitation de l'installation ouvrir brièvement la soupape de sécurité en tournant le capuchon. Après la fermeture du capuchon, la soupape doit pouvoir fermer de nouveau et l'eau s'écouler complètement.

6.2 Maintenance

ATTENTION!
Risque de brûlure par le liquide chaud sortant au niveau de l'orifice de décharge

En cas de dysfonctionnement, il est possible d'essayer d'y remédier en actionnant plusieurs fois l'ouverture et la fermeture du capuchon. Si cela ne fonctionne pas, faire remplacer la pièce.

7 Mise au rebut

Observez les exigences locales en matière de recyclage / d'élimination conforme des déchets!

NL

5 Opstarten

1. In de buurt van de afblaasleiding of aan de veiligheidsklep goed zichtbaar een informatiebord met het volgende opschrift aanbrengen:

VOORZICHTIG!
Tijdens de verwarming moet om veiligheidsredenen water uit de afblaasleiding ontsnappen. Niet afsluiten!

2. Controleren of alle wateraansluitingen waterdicht zijn
3. Wij raden aan om vóór inbedrijfstelling van de installatie het leidingnet te doorspoelen

6 Onderhoud

Om te voldoen aan EN 806-5 moeten spaninrichtingen jaarlijks gecontroleerd en onderhouden worden.
De onderhoudswerkzaamheden moeten door een installatiebedrijf worden uitgevoerd, wij adviseren een preventief onderhoudscontract af te sluiten met een installateur.

6.1 Inspectie

VOORZICHTIG!
Verbrandingsgevaar door ontsnappende, hete vloeistof aan de afblaasopening.

Functiecontrole door het reactievermogen te testen: tijdens het bedrijf van de installatie de veiligheidsklep openen door de kap kort te draaien. Na sluiten van de kap moet de klep weer sluiten en het aanwezige water volledig wegstromen.

6.2 Onderhoud

VOORZICHTIG!
Verbrandingsgevaar door ontsnappende, hete vloeistof aan de afblaasopening.

Als er sprake is van een functiestoring, dan kan door de klep meermaals te activeren en te openen en te sluiten geprobeerd worden om de storing te verhelpen. Als dit niet lukt, dan moet de klep worden vervangen.

7 Afvoeren

Houd de locale regelgeving aan betreffende recycling/afvalverwerking!

I

6 Manutenzione

Stando ai requisiti posti dalle norme DIN EN 806-5 apparecchi per l'acqua vanno controllate e sottoposte a manutenzione una volta l'anno.
I lavori di manutenzione devono essere eseguiti da un'azienda di installazione, consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione con un'azienda di installazione.

6.1 Ispezione

ATTENZIONE!
Pericolo di ustioni causato dal liquido bollente che fuoriesce dall'apertura di scarico.

Controllo del funzionamento attraverso il test della capacità di reazione: quando l'impianto è in funzione, aprire brevemente la valvola di sicurezza ruotando il cappuccio. Quando il cappuccio viene chiuso, la valvola deve richiudersi e l'acqua presente deve essere completamente scaricata.

6.2 Manutenzione

ATTENZIONE!
Pericolo di ustioni causato dal liquido bollente che fuoriesce dall'apertura di scarico.

In presenza di un malfunzionamento, è possibile tentare una riparazione aprendo e chiudendo più volte il cappuccio. Se non è possibile risolvere il problema, occorre procedere a una sostituzione.

7 Smaltimento

Rispettare le norme locali relative al corretto riciclaggio o smaltimento di rifiuti!

E

5 Arranque

1. Cerca de la tubería de descarga o en la válvula de seguridad, colocar bien visible un rótulo con la siguiente inscripción:

ATENCIÓN!
Por motivos de seguridad, durante el calentamiento debe salir agua de la tubería de descarga. ¡No cerrar!

2. Comprobar que todas las conexiones de agua sean impermeables
3. Recomendamos limpiar la red de tuberías antes de poner en marcha la instalación

6 Mantenimiento

De conformidad con EN 806-5 los productos para agua deben someterse a inspección y mantenimiento anualmente.
Los trabajos de mantenimiento debe llevarlos a cabo una empresa de instalación, recomendamos un contrato de mantenimiento planificado con una empresa de instalación.

6.1 Inspección

ATENCIÓN!
Existe peligro de quemaduras debido al líquido caliente que sale por la apertura de descarga.

Control de funcionamiento mediante la comprobación de la capacidad de reacción: durante el funcionamiento de la instalación abrir brevemente la válvula de seguridad girando la capenuza. Después de cerrar la capenuza, debe cerrarse de nuevo la válvula y debe salir completamente el agua en curso.

6.2 Mantenimiento

ATENCIÓN!
Existe peligro de quemaduras debido al líquido caliente que sale por la apertura de descarga.

Si se produce un mal funcionamiento, se puede intentar reparar accionando repetidas veces la apertura y cierre de la capenuza. Si no se consigue, se deberá realizar un cambio.

7 Eliminación

¡Tenga en cuenta los requisitos locales referentes a un reciclaje/eliminación de residuos correctos!

NO

6 Vedlikehold

For å oppfylle kravene i EN 806-5, skal vannarmaturer inspiseres ut utfares service på en gang per år.
Da alt vedlikeholdsarbeid må utføres av et installasjonsfirma, anbefales det at man tegner en servicekontrakt.

6.1 Inspeksjon

FORSIKTIG!
Forbrenningsfare ved varm væske som slippes ut av utslippsåpningen.

Funksjonskontroll ved å kontrollere utløsningsevnen: Under driften av anlegget åpner du sikkerhetsventilen kort ved å skru på hetten. Etter at hetten er lukket må ventilen lukke igjen, og det vannet som er ute skal renne bort fullstendig.

6.2 Vedlikehold

FORSIKTIG!
Forbrenningsfare ved varm væske som slippes ut av utslippsåpningen.

Hvis det foreligger en funksjonsfeil, kan man prøve å utbedre dette ved å åpne og lukke hetten flere ganger. Hvis dette ikke lykkes, må man sørge for en utskifting.

7 Avhending

Pass på å følge lokale bestemmelser for å sikre korrekt prosedyre for gjenvinning/avfallshåndtering

RUS

В случае возникновения опасности закупоривания или замерзания выпускного трубопровода необходимо осуществить разъединение выпускного трубопровода (например, воронкой). У выпускного трубопровода воронки должно быть двойное поперечное сечение входа предохранительного клапана

5 Запуск

1. Разместить вблизи выпускного трубопровода или на предохранительном клапане хорошо видимую табличку с указанием следующего содержания:

ОСТОРОЖНО!
Во время отопления из соображений безопасности из выпускного трубопровода должна выходить вода. Не закупоривать!

2. Проверить водонепроницаемость всех присоединений воды
3. Перед вводом в эксплуатацию установки мы рекомендуем промыть водопроводную сеть

6 Обслуживание

Чтобы соответствовать EN 806-5, водопроводные устройства должны проверяться и обслуживаться на ежегодной основе.
Работы техобслуживания должна выполнять компания, выполнившая монтаж, рекомендуется заключить договор на техническое обслуживание с монтажной организацией.

6.1 Осмотр

ОСТОРОЖНО!
Опасность получения ожогов от выходящей, горячей жидкости на выпускном отверстии.

Контроль правильности функционирования путем проверки способности срабатывания: Во время работы установки путем вращения колпачка немного приоткрыть клапан. После закрывания колпачка клапан должен снова закрыться, а появившаяся вода полностью стечь.

6.2 Обслуживание

ОСТОРОЖНО!
Опасность получения ожогов от выходящей, горячей жидкости на выпускном отверстии.

В случае нарушения функционирования можно попытаться произвести ремонт путем многократного открывания и закрывания колпачка. Если же это не помогло, то необходимо осуществить замену.

7 Утилизация

Соблюдайте местные требования по правильной утилизации и уничтожению отходов.

PL

6 Utrzymywanie w dobrym stanie

Aby zachować zgodność z EN 806-5, armatura wodna musi być sprawdzana i serwisowana co roku.
Prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez firmę montażową, zalecamy zawarcie umowy serwisowej z firmą instalacyjną.

6.1 Kontrola

OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwopoparzenia ze strony wypływających, gorących cieczy na otworze wydmuchowym.

Kontrolaprzez sprawdzenie poprawności zadziałania: Podczas pracy instalacji
otworzyć na krótką chwilę zawór bezpieczeństwa przekręcając kapturek.Po zamknięciu kapturka zawór musi z powrotem zamknąć a woda całkowicieodpłynąć.

6.2 Utrzymywanie w dobrym stanie

OSTROŻNIE!
Niebezpieczeństwopoparzenia ze strony wypływających, gorących cieczy na otworze wydmuchowym.

Jeżeliwystąpiła usterka, można spróbować przywrócić poprawność działania wielokrotnewtwierając i zamykając kapturek. Jeżeli nie przyniosło to efektu koniecznajest wymiana.

7 Utylizacja

Należy stosować się do miejscowych przepisów dotyczących prawidłowego wykorzystania odpadów, względnie ich utylizacji.

CZ

6.1 Inspekce

POZOR!
Hrozí nebezpečí popáleni unikajícími horkými kapalinami z odvzdušňovacíhootvoru.

Kontrolafunkčnosti pomocí testu reakční schopnosti: Během provozu zařízení
krátceotevřete jistící ventil otočením zátky. Po uzavření zátky se musí ventilopět zavřít a zadržená voda musí opět zcela odtéct.

6.2 Údržba

POZOR!
Hrozí nebezpečí popáleni unikajícími horkými kapalinami z odvzdušňovacíhootvoru.

Pokuddošlo k chybné funkčnosti, je případně možné provést nápravu několikeryimpsutímim otevřením a zavřením zátky. Pokud se náprava nezdařila, jenezbytě provést výměnu.

7 Likvidace

Respektujte místní požadavky ohledně správné likvidace/recyklace odpadů!

HU

6 Karbantartás

Az EN 806-5 szabvány előírása szerint a vízvezetéki szerelvényeket évente ellenőrizni és szervizelni kell.
Mivel az összes karbantartási munkát egy telepítő cégnek kell elvégeznie, ajánlott egy szervizszerződés megkötése.

6.1 Ellenőrzés

VIGYÁZAT!
Égési sérülés veszélye a lefúvató nyíláson kilépő, forró folyadék miatt.

Működés ellenőrzése: A rendszer működése közben a kupak elfordításával rövid időre nyissa ki a biztonsági szelepet. A kupak zárása után a szelepnek ismét zárnia kell.

6.2 Karbantartás

VIGYÁZAT!
Égési sérülés veszélye a lefúvató nyíláson kilépő, forró folyadék miatt.

Ha meghibásodást észlel, a javítást a kupak többszöri nyitásával és zárásával lehet megkísérelni. A készüléket ki kell cserélni, ha a művelet nem jár sikerrel.

7 Hulladékkezelés

Vegye figyelembe a hulladék újrafeldolgozására, ártalmatlanítására vonatkozó helyi követelményeket!

8 Betartandó intézkedések

- A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 65°C-ot nem haladhatja meg.
- Termék alkalmazási területe: ivóvíz-ellátás, használati melegvíz-ellátás.
- Szükség esetén a készülék felülete tiszta, hideg ivóvízzel tisztítható. A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket és/vagy alkoholt tartalmazó tisztítószereket, mert károsíthatják őket, vízkárt okozva. A tisztítószerek nem kerülhetnek a környezetbe vagy a csatornahálózatba!
- A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerekre vonatkozóan a 201/2001 (X.25.) Kormányrendeletben, illetve a 38/2003.(VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadóak.
- A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel, használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- A termék alkalmazását követő első hetekben fém és szerves anyag kiolódására lehet számítani, amely íz- és szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és megnövekedett kórigényt okozhat. Ez a jelenség étmeneti, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenthető.